Критика и библиография

ЯСЫ — РОДИЧИ ОСЕТИН

Нет народности, которую бы не интересовали ее зарождение, возникновение и история. Так и для нас большой интерес представляет возникновение и история осетин.

Ученых мира издавна занимал вопрос, почему из народов, населяющих Кавказ, никто, кроме осетин, не говорит на иранском наречии. Наукой доказано, что предками осетин были скифы, сарматы, аланы. Исторических данных о нашем народе не так уж много, поэтому даже незначительное новое открытие сразу же привлекает к себе внимание ученых и людей.

В прошлом году в 8-ом номере журнала «Фидиуаг» было опубликовано сообщение Бориса Калоева «Снова к венгерским ясам».

Б. Калоев — известный этнограф, доктор исторических наук, профессор, работает консультантом в Институте этнографии Академии наук СССР. Он автор многих научных трудов. В своем большом труде «Осетины», написанном об этнографии народов Северного Кавказа, он основательно рассматривает этнографические вопросы истории осетинского народа.

Б. Калоев дважды бывал в Венгрии, где собрал большой материал о древних родственниках осетин.

Хорошую статью о венгерских ясах опубликовал венгерский ученый, кандидат исторических наук Ласло Сабо. Статья была напечатана в 28-ом выпуске статей Юго-Осетинского научно-исследовательского института. Вот что он пишет:

«...Венгерское название этого народа — «ясы» происходит из иранского языка, и очень близко к этнонимам **ас, аз, азн, ашн.** Это все единственные и множественные формы одного и того же слова, которые можно часто встретить.

Слово «ясы» или «ясы» венгры заимствовали у славян. Как показали исследования, предки ясов, иранцы по происхождению (аланы) селились по берегам притока Аму-Дарьи — реки Чу.

Здесь они основали империю. За 350 лет они расселились по всему миру, так как их постоянно беспокоили своими набегами враги. Венгерские ясы являются ближайшими родственниками осетин, населяющих в настоящее время центральную часть Кавказа, потому что они также наследники асов (аланов).

Осетин еще и сейчас называют асами. Так, ближайшие соседи — грузины зовут осетин **обс-ы (ос)**, так как иранский сильный носовой звук «а» слышался близко к «о». Таким образом, **ас** стал звучать как **ос**. Так его стали произносить и другие народы. Русские зовут наш народ «осетины». Это название происходит от трех языковых частей — **ос** (бывший **ас** — иранское слово) — **ет** — грузинский суффикс и **ин** — русский суффикс.

Такова вкратце история слова **ас-яс-осы.**

Б. Калоев располагает большими интересными материалами об ясах. Хотелось бы, чтобы дал им научную обработку и выпустил отдельной книгой.

Хотя венгерские ясы ассимилировались с местным народом, у них много общего с осетинами.

В заключение хочу еще сказать: пока ясы, живущие в Венгрии и Румынии, не ассимилировались окончательно с местными народами, их надо внимательно и основательно исследовать и изучить.

На мой взгляд, надо организовать комплексную научную экспедицию по изучению этого важного вопроса. Научные кадры, способные осуществить эту большую работу, есть и в Северной и в Южной Осетии.

А. АГНАЕВ,
кандидат филологических наук, доцент Ростовского госуниверситета.



Казахская ССР. Советско-американский эксперимент по контролю за непроведением ядерных испытаний проводится вблизи советского полигона в районе Семипалатинска. В нем принимают участие ученые Академии наук СССР и Комитета защиты природных ресурсов США. Не только научные интересы привели сюда исследователей, но и их общественная, гражданская позиция. Все они активные сторонники запрещения ядерных испытаний.

Для сейсмических наблюдений место здесь как по заказу — уровень шумов низок, на поверхность выходят скальные породы, которые хорошо передают различные колебания, — таково мнение американских и советских ученых.

Чувствительные приборы записывают даже шепот волны в озере, дуновение ветра и эхо далеких землетрясений. За все время наблюдений сейсмограммы показывали, что никакие внешние силы не нарушают симфонию земных недр. Но недавно приборы зафиксировали ядерный взрыв, произведенный на полигоне США в Неваде. Американские ученые, находящиеся в Казахстане, определили, что он произошел за многие тысячи километров от советского полигона, который уже год молчит, верный одностороннему мораторию.

НА СНИМКЕ: (слева направо) американцы — инженер Пол Бодин, техник по приборам Дэвид Каррел и советский инженер Евгений Сутулов готовят к работе сейсморегистрирующую аппаратуру.

Фото В. Петухова.
Фотохроника ТАСС.

И. Г. КУЛУМБЕГОВ

Скончался заслуженный учитель школы Грузинской ССР, член КПСС с 1940 года Ираклий Гаврилович Кулумбегов.

И. Г. Кулумбегов родился в 1912 году в селе Гвиргвина Знаурского района в семье крестьянина. Начальное образование он получил в родном селе. Позднее он закончил учительские курсы и с 1930 по 1933 год работал директором и учителем начальной школы в родном селе.

И. Г. Кулумбегов в 1937 году окончил педагогический рабфак в Цхинвали, а в 1939 году—учительский институт. С тех пор до последнего дня он работал в органах народного образования.

С 1939 по 1941 год он работал директором Приневской семилетней школы Знаурского района, с 1941 по 1942 год — директором Велитской семилетней школы, с 1942 по 1944 год — заведующим учебной частью Зивлетской средней школы.

И. Г. Кулумбегов с 1944 по 1948 год работал инструктором школьного отдела Юго-Осетинского обкома партии, с 1948 по 1950 год — заведующим отделом народного образования Цхинвальского райисполкома. Затем работал инспектором отдела народного образования облисполкома, директором Герской средней школы Цхинвальского района, директором Торманеульской восьмилетней школы Знаурского района. Последние 16 лет — вплоть до ухода на пенсию, Ираклий Кулумбегов работал директором Сарабукской восьмилетней школы Цхинвальского района, а затем — учителем.

Где бы ни работал Ираклий Кулумбегов, он честно и добросовестно выполнял свой долг перед партией и народом, пользовался большим уважением своих коллег, товарищей и друзей. Он имел правительственные награды.

Светлое имя Ираклия Кулумбегова навсегда останется в сердцах людей, знавших его.

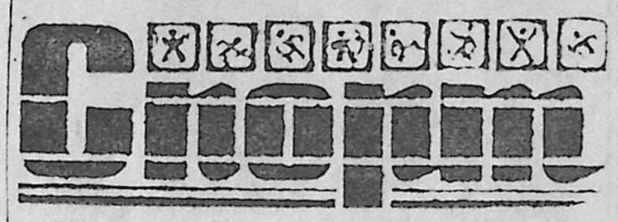
ГРУППА ТОВАРИЩЕЙ.

Изумительный источник

Дойдя до ущелья Бритата, можно услышать какие-то звуки. Внимательно огладевшись, замечаешь, что с левой стороны —бурляший минеральный источник. Вода пробила скалу, и время от времени мощной струей бьет на расстоянии 3—4 метра.

Издавна к этому источнику у дороги приходит много народу посмотреть на это удивительное явление природы. Каждый из пришедших хочет взять с собой этой воды, но емкость с водой невозможно бывает закрыть крышкой: моментально бывает сорвана. Профессор Буш, когда еще был жив, каждую весну приезжал сюда и здесь работал. Этот источник давно известен как «Кипящий родник».

А. СЛАНОВ.



Блеснул ветеран

Сегодняшнее футбольное обозрение мы начинаем матчем, который состоялся в субботу, 16 августа, между командами «Лиахва» Цхинвальский район и «Чихура» Сачхере. Ничто не предвещало интересной борьбы после того, как арбитр матча дал свисток об окончании первого тайма. Но во втором картина резко изменилась. Команды активизировались. Их игра стала быстрей, а значит и зрелищней. И результат не замедлил сказаться. Команды обменялись голами, но самое интересное ожидало болельщиков, пришедших на этот матч, в самом его конце. Когда на последней минуте встречи гостям все же удалось завершить одну из своих многочисленных атак, проигрыш «Лиахвы» стал очевидным, ибо до конца тайма оставались считанные секунды. И этого времени оказалось достаточным Игорю Дзагоеву, чтобы мяч побывал в сетке ворот соперников. После розыгрыша мяча в центральном круге, он сумел с 50 метров нанести изумительный по силе, красоте и точности удар. Гол, который бы украсил любой матч и на любом уровне.

* * *

В воскресенье, 17 августа, цхинвальский «Спартак», выступающий на первенстве Грузинской ССР по футболу среди команд первой лиги, принимал на своем поле тбилисскую команду «Скиф». Матч проходил в обоюдоострых атаках. Один из выпадов нашей команды завершился взятием ворот. Автором победного гола стал Алан Джиоев.

Э. ВИЛЕНЧИК.

Редактор
П. ТЕДЕЕВ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА
(По местному времени)

ВТОРНИК, 19 августа

9.00 Время. 9.40 Мультфильмы. 10.10 «Струны сердца». Фильм-концерт. 10.35 На экране—кинокомедия. «Верные друзья». 12.15 Новости. 15.30 Новости. 15.45 По Сибири и Дальнему Востоку. Документальные фильмы. 16.45 Новости. 16.50 Экранизация литературных произведений. «Отелло». Художественный фильм. 18.35 «По Афганистану». Кинообозрение. 19.05 Песни Афганистана. 19.30 Мы рисуем мир. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 Наука и жизнь. 20.35 Новости. 20.40 Художественные фильмы народного артиста СССР кинорежиссера И. А. Пырьева. «Братья Карамазовы». 1-я серия. 22.00 Время. 22.40 Крупным планом — человек. 23.40 Сегодня в мире. 23.55 Чемпионат мира по водным видам спорта. Плавание. (из Испании).

СРЕДА, 20 августа

9.00 Время. 9.40 Клуб путешественников. 10.40 «Братья Карамазовы». Художественный фильм. 1-я серия. 12.00 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Наш современник. Документальные фильмы. 16.30 Концерт. 16.50 Новости. 16.55 «Что там, за поворотом?». Художественный фильм. 1-я серия. 18.00 Рассказывают наши корреспонденты... 18.30 «Директор театра». Фильм-концерт. 18.55 Мультфильмы. 19.15 Наш сад. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Мир и молодежь. 20.35 Концерт. 20.50 «Братья Карамазовы». Художественный фильм. 2-я серия. 22.00 Время. 22.40 «О чем шумит лесная тишина». Телеочерк. 23.00 Международная товарищеская встреча по футболу: сборная Швеции—сборная СССР (из Швеции). В перерыве — Сегодня в мире. 0.45 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш.

ЧЕТВЕРГ, 21 августа.

9.00 Время. 9.40 В мире животных. 10.40 Творчество юных. 11.10 «Братья Карамазовы». Художественный фильм. 2-я серия. 12.20 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Далекое — близкое. Документальные фильмы. 16.40 Стадион для всех. 17.10 Новости. 17.15 «Что там, за поворотом?» Художественный фильм. 2-я серия. 18.20 ...До 16 и старше. 19.05 Чемпионат мира по водным видам спорта. Синхронное плавание (из Испании). 19.35 «Алкоголь и женщина». Научно-популярный фильм о вреде пьянства. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 За словом — дело. Перестройка. 20.40 Новости. 20.45 «Братья Карамазовы». Художественный фильм. 3-я серия. 22.00 Время. 22.40 В гостях у писателя В. Пикуля. 23.35 Сегодня в мире. 23.50 Чемпионат мира по водным видам спорта. Плавание. (из Испании).

ПЯТНИЦА, 22 августа

9.00 Время. 9.40 Концерт. 10.05 «По российским меридианам». Документальный фильм. 10.30 Мир и молодежь. 11.05 «Братья Карамазовы». Художественный фильм. 3-я серия. 12.15 Новости. 15.30 Новости. 15.45 Документальные фильмы. 16.35 Концерт. 17.25 Новости. 17.30 Русская речь. 18.00 Герои Жюля Верна на экране. Художественный фильм «Тайна Карпатского замка» (ЧССР). 19.20 Премьера документального телефильма «Праздники моего города». 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Мультфильм. 20.10 Содружество. 20.40 Новости. 20.45 Музыка и мы. 22.00 Время. 22.40 Впервые на экране ЦТ. Художественный фильм «Рецепт ее молодости». 0.10 Сегодня в мире. 0.25 Чемпионат мира по водным видам спорта. Водное поло (из Испании). 0.50 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш.

СУББОТА, 23 августа

9.00 Время. 9.40 Отчего и почему? 10.10 Высшая школа: проблемы перестройки. 10.40 Мультфильм. 11.00 Здоровье. 11.45 Победители. 13.05 Чемпионат мира по водным видам спорта. Плавание. (из Испания). 13.35 Движение без опасности. 14.05 Для всех и для каждого. 14.35 Мультфильм. 14.45 Мир растений. 15.30 Новости. 15.45 «Жар-птица из края берез». Документальный телефильм. 16.25 К национальному празднику Румынии — Дню освобождения. Программа ТВ СРР. 17.25 Поэтическая онтология — И. Утки. 17.40 Чемпионат мира по водным видам спорта. Водное поло (из Испании). 18.10 Очевидное—невероятное. 19.15 Мультфильм. 19.30 На вопросы телезрителей отвечает академик В. Г. Афанасьев. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 «Неизвестный Чаплин». Трехсерийный телефильм. 1-я и 2-я серии (Англия). В перерыве Новости. 22.00 Время. 22.40 В субботу вечером... Вас приглашает народная артистка РСФСР М. Миронова. 23.55 Чемпионат мира по водным видам спорта. Плавание (из Испании). 0.15 Ритмы планеты.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 24 августа.

9.00 Время. 9.40 Ритмическая гимнастика. 10.10 «Рядом с нами». Документальный телефильм. 10.20 34-й тираж «Спортлото». 10.30 Будильник. 11.00 Служу Советскому Союзу! 12.00 Утренняя почта. 12.30 Клуб путешественников. 13.30 Музыкальный киоск. 14.00 Сельский час. 15.00 Детский юмористический киножурнал «Ералаш». 15.10 Премьера тринадцатисерийного документального телефильма «Жизнь на Земле». 10-я серия — «Тема с вариациями» (Англия). 16.05 Это вы можете. 16.50 На чьей улице праздник? 17.40 Встречи на советской земле. 17.55 По музеям и выставочным залам — шедевры итальянской живописи эпохи Возрождения из музеев Венеции. 18.30 Наш дом. 19.00 Международная панорама. 19.45 Мультфильм. 20.30 Песня-86. 20.55 Новости. 21.05 «Неизвестный Чаплин». Трехсерийный телефильм. 3-я серия. (Англия). 22.00 Время. 22.45 Джазовая панорама. 0.05 Новости.

ПОКАЗЫВАЕТ ТБИЛИСИ

ВТОРНИК, 19 августа

8.50 — Программа телепередач. 9.00 — Время (М). 9.35 Моамбе (повторение). 10.10 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 — Телевизионный кинозал «Цискара». Немецкий мультфильм «Летающая мельница». 11.35 — Диалог на политическую тему (повторение). 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск. 16.35 — Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 — Киножурнал «Сельское хозяйство № 11. 16.55 — Объявления. 17.00 — Документальный телефильм «Мать». 17.30 — Грузинский документальный телефильм «Пицунда». 17.45 — Школьникам. Фантазия и умелые руки. 18.10 — Ускорим научно-технический прогресс. 18.40 — Новости грузинской музыки. Р. Хорава — Концерт для скрипки с камерным оркестром. 19.10 — Мультфильм. 19.20 — Когда слаба дисциплина — репортаж из колхоза села Зерти Горийского района. 19.45 — Сегодня в мире(М). 20.00 — Чемпионат мира по шахматам. Матч — реванш (М). 20.05 — Моамбе. 20.40 — Научно-популярный фильм. 21.00 — Песни композитора Я. Бобохидзе. 21.40 — Откровенный диалог (передача 3-я). 22.00 — Время(М). 22.40 — Веками храня... 22.45 — Грузинские короткометражные художественные фильмы: «Княжна Майя», «Серенада». 23.45 Информационный выпуск.

СРЕДА, 20 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторение). 10.10 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 Мультфильм. 10.30 Грузинский документальный телефильм. «Тепло твоего очага» (Грузтелефильм). 10.50 Телевизионный кинозал «Цискара». Художественный фильм «Храбелла» — дочь пирата». 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск. 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 Народное творчество. 17.05 Программа мультфильмов. 17.35 Школьникам. Родничок. 18.00 Ответы на вопросы телезрителей. 18.40 Семья музыкантов. 19.10 Программа действия, преобразования, прогресса. У шахтеров Ткибули. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.30 Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Трое на шоссе» (Мосфильм). 22.00 Время. 22.40 Мультфильм для взрослых. 23.00 Международная товарищеская встреча по футболу: сборная Швеции, — сборная СССР (из Швеции). В перерыве — 23.45 — Информационный выпуск. 0.45 Чемпионат мира по шахматам. Матч — реванш. Москва.

ЧЕТВЕРГ, 21 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторно). 10.10 Телевизионный кинозал «Цискара». Грузинский художественный фильм «Башиачуки». 15.35 Программа вечерних передач. 15.40 Информационный выпуск. 15.50 Далекое и близкое. Документальный фильм: «Ленинград — музей под открытым небом» «Леннаучфильм», «Болшебная нить» (Тбилиси). 16.40 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.50 Объявления. 16.55 Праздник грузинской народной песни в Зестафони. (повторение). 18.05 Программа мультфильмов. 18.25 Произведения И. С. Баха. 18.50 Где отдохнуть? 19.10 Лауреаты премий имени Маяковского (передача 2-я). 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч — реванш. 20.05 Моамбе. 20.40 Наша премьера. Грузинский документальный телефильм «Человеческий фактор» (Грузтелефильм). 21.35 Откровенный диалог (Передача 4-я). 22.00 Время. 22.40 Концерт. 23.40 Информационный выпуск.

ПЯТНИЦА, 22 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. (повторение). 10.10. Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 Телевизионный кинозал «Цискара». Грузинский художественный телефильм «Песня для внучат». 16.15 Программа вечерних передач. 16.20 Информационный выпуск. 16.30 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.40 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Всему начало». 17.10 Грузинский документальный телефильм «Серго Закариадзе». 18.15 Школьникам. Конверт учащихся Тбилисского хореографического училища. 18.40 Мультфильм. 18.50 Объявления. 18.55 Для молодежи. Светофор. 19.10 Экран народного контроля. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.35 Программа действия, преобразования, прогресса. Пятилетка — год первый. 21.20 Концерт. 22.00 Время. 22.40 Грузинское пароходство — на голубых дорогах. 22.45 Для молодежи. Международный фестиваль в Берлине (гастроли лауреата премии Ленинского комсомола Грузинского театра пантомимы в ГДР). 24.00 Информационный выпуск.

СУББОТА, 23 августа.

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. (повторение). 10.10 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 Телевизионный кинозал «Цискара». Программа короткометражных фильмов. 11.00 Здоровье. 11.45 Пять минут поэзии. 11.50 Школьникам. Конверт. 12.25 Программа мультфильмов. 12.40 К 70-летию Великой Октябрьской социалистической революции. Праздник в Таллине. 13.05 Документальный телефильм. 13.35 Пять минут поэзии. 13.40 Эстрадная панорама. 14.40 Для молодежи. Телевизионная школа баскетбола. 15.30 Информационный выпуск. 15.40 На страже южных рубежей. 16.25 К национальному празднику Румынии — Дню освобождения. Программа ТВ СРР. 17.25 Пять минут поэзии. 17.30 Программа мультфильмов. 18.05 Труд и отдых. 18.40 Детский юмористический киножурнал «Ералаш». 18.50 Пять минут поэзии. 19.00 Грузинские эстрадные мелодии. 19.30 Киножурнал «Хочу все знать». 19.40 Грузинский документальный телефильм. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 Моамбе. 20.40 Второе рождение — Э. Джабадари (повторение). 21.45 Откровенный диалог (передача 5-я). 22.00 Время. 22.40 Художественная программа Фильм актер. роль.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 24 августа

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторение). 10.10 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 Утренняя развлекательная программа Ритм, ритм, ритм. 11.00 Программа действия, преобразования, прогресса. Хозяйственный механизм — новшества, проблемы. 11.30 Киноафиша. 12.00 Утренняя почта. 12.30 Воскресная выставка. 12.35 Здоровье. 13.05 Рассказы о настоящих людях. Художественный фильм «Долгая дорога к себе». 14.30 Воскресная выставка. 14.35 Народное творчество. — ансамблю «Горда» — 40 лет (повторение). 16.00 Показывает телевизионный театр. О. Носсланин — «Письма, принесенные голубями». Часть 1-я. 17.30 Воскресная выставка. 17.35 Вестник. 18.05 Актуальный экран. 18.55 Воскресная выставка. 19.00 Международная панорама. 19.45 Шкатулка сказок. 20.00 Моамбе. 20.35 В мире кино. 22.00 Время. 22.45 Джазовая панорама.

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА ПО СИСТЕМЕ «ОРБИТА-4» «ВОСТОК»
(по местному времени)

ВТОРНИК, 19 августа

7.00 Время. 7.45 Мультфильмы. 8.15 «Струны сердца». Фильм-концерт. 8.40 «Братья Карамазовы». Фильм. 1-я серия. 13.00 Новости. 13.15 «По Сибири и Дальнему Востоку». Док. фильмы. 14.05 «Отелло». Фильм. 15.50 «По Афганистану». Кинообозрение. 16.20 «Песни Афганистана». 16.45 Чемпионат мира по водным видам спорта. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 «Мы рисуем мир». 17.45 Наука и жизнь. 18.20 «Братья Карамазовы». Художественный фильм. 2-я серия. 19.30 Время. 20.05 Шахматы. 20.15 «О чем шумит лесная тишина?» Телевизионный очерк. 20.35 Литературный альманах.

СРЕДА,20 августа

7.00 Время. 7.45 Клуб путешественников. 8.45 «Братья Карамазовы». Фильм. 2-я серия. 13.00 Новости. 13.20 Док. фильмы. 14.20 «Что там, за поворотом?» Фильм. 1-я серия. 15.25 Рассказывают наши корреспонденты. 15.55 Мультфильмы. 16.15 Наш сад. 16.45 Чемпионат мира по водным видам спорта. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 Мир и молодежь. 18.15 «Братья Карамазовы». Фильм. 3-я серия. 19.30 Время. 20.05 Крупным планом — человек. 21.05 Сегодня в мире. 21.20 «Директор театра». Фильм-концерт.

ЧЕТВЕРГ, 21 августа

7.00 Время. 7.45 В мире животных. 8.45 «Братья Карамазовы». Фильм. 3-я серия. 10.00 Творчество юных. 13.00 Новости. 13.20 «Далекое — близкое». Док. фильмы. 14.10 Стадион для всех. 14.40 «Что там, за поворотом?» Фильм. 2-я серия. 15.45 «...До шестнадцати и старше». 16.30 Чемпионат мира по водным видам спорта. 17.00 Концерт советской песни. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 За словом — дело. Перестройка. Об опыте Министерства строительства предприятий нефтяной и газовой промышленности СССР. Участвует министр В. Г. Черских. 18.05 Футбол. Сборная Швеции — сборная СССР. 19.50 Время. 20.05 Шахматы. 20.15 В гостях у писателя В. Пикуля.

Братья Георгий, Герсан и близкие родственники извещают о кончине **Мани Ивановны Бесаевой.**

Похороны — 21 августа в 3 часа в с. Ирон Приси.

Супруга Елена, дети Лида, Феликс, Инал, брат Андрей, сестры Оля, Люба, зять Эдик, невестки Нелля, Мзия, близкие родственники Хазби, Герман, Мират, Земфира, Мурат, Мамед извещают о кончине **Ираклия Гавриловича Кулумбегова.**

Похороны — 19 августа в 3 часа, улица Суворова, 18.

Родители Никифор, Сеня, супруга Люся, дети Жанна, Сослан, Сашик, сестра Нелли, брат Торбег с близкими родственниками извещают о кончине **Алика Алборова.**

Похороны — 21 августа, ул. Коринтская, 11.

НАШ АДРЕС

ЮГО-ОСЕТИНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ
383570. г. ЦХИНВАЛИ.

Дубляж газеты «Советон Ирыстон»

ТЕЛЕФОНЫ

Редактор — 2-42-72, заместитель редактора — 2-22-70, 2-23-45, отв. секретарь — 2-35-74, секретариат — 2-23-29 партийный отдел — 2-22-56, отдел пропаганды теории марксизма-ленинизма — 2-22-75, отдел промышленности и транспорта — 2-35-39, отдел сельского хозяйства — 2-22-73, отдел культуры — 2-50-86, отдел писем трудящихся — 2-42-76, переводчики — 2-50-43, соб. корреспондент — 2-50-81, корректоры — 2-22-77, издательство — 2-22-77, бухгалтерия —2-49-94

Цхинвальская типография, улица Московская № 5.

ЭТ 00955.